



DESIGNING GOOD LIFE

Rice Cooker INOX

*Easy way to the perfectly
cooked rice*



Making good!





Bruksanvisning - svenska	sida	3 - 7
Brugsanvisning - dansk	side	8 - 12
Bruksanvisning - norsk	side	13 - 17
Käyttöohjeet - suomi.....	sivu	18 - 22
Instruction manual - english.....	page	23 - 27





Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
8. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
9. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
10. Apparaten får endast användas under uppsyn.



11. Vatten eller råvaror får inte tillsättas direkt i apparaten utan enbart i den medföljande bunken.
12. Under användning avger riskokaren värme och ånga. Undvik att komma i närheten av hålet i locket där ångan strömmar ut. Täck aldrig locket med handduk eller liknande.
13. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
14. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
15. Apparaten är endast för privat bruk.
16. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

Apparatens delar

1. Hölje
2. Löstagbar bunke med non-stick beläggning
3. Glaslock
4. Handtag
5. Signallampa "warm" för värnehållning
6. Signallampa "cook" för kokning
7. Funktionsknapp, tryck ner knappen för att starta tillagningen. Knappen kommer automatiskt att åka upp till "värnehållning" när riset är klart.
8. Serveringsked
9. Mått



Ej med på bild: Ångkokningsgaller



Användning

- Ta först ur apparaten ur förpackningen och ta bort allt löst material. Diska den löstagbara bunken, glaslocket, måttet och serveringsskeden och torka torrt. Sänk inte ner sladden eller höljet i vatten eller annan vätska.
- För att få fluffigt och inte så klibbigt ris, skölj riset i vatten innan tillagning.
- Ta ur bunken ur höljet och mät upp önskad rismängd (minimum 1 mått okokt ris) med hjälp av medföljande mått och håll ner det i bunken. Tillsätt sedan rätt mängd vatten till motsvarande nivå i bunken, se tabell längre fram. Se till att riset sprids jämnt på botten av bunken innan du startar tillagningen.
- Sätt tillbaka bunken och vrid den med- och motsols några gånger för att vara säker på att den sitter ordentligt på plats. Placeras bunken snett, fungerar inte apparaten och den kan dessutom ta skada. Sätt på glaslocket. Använd inte apparaten utan glaslocket då det kan försämra resultatet.
- **Viktigt!** Kontrollera att bunken sitter rätt och kommer i kontakt med värmeplattan.
- Använd inte bunken om den blivit bucklig eller skadad på annat sätt.
- För att sätta igång apparaten, sätt i kontakten i vägguttaget. Tryck ned funktionsknappen, den röda lampan "cook" börjar lysa.
- När tillagningen är klar åker funktionsknappen automatiskt upp och den gröna lampan för värmeållning tänds.
- Lyft bort locket och rör om i riset med hjälp av serveringsskeden. Sätt tillbaka locket och låt riset stå på värmeållning i ca 10 minuter så att all eventuell vätska absorberar.
- Använd inte metallredskap i bunken eftersom det skadar non-stick beläggningen.
- Riset kan stå på värmeållning upp till 5 timmar utan att smaken försämras, men om du endast kokar 2 mått ris kan riset blir torrt och bränt om det får stå på värmeållning för länge.
- För att stänga av den automatiska värmeållningen, dra ur kontakten ur vägguttaget. Ta ur bunken - använd grillvantar, och servera riset. Låt bunken svalna helt innan du rengör den.
- Rör inte funktionsknappen under användning.

Rengöring och underhåll

Dra ur sladden. Låt apparaten och tillbehör svalna innan rengöring.

Diska bunken, glaslocket, skeden och måttet i varmt vatten och diskmedel, skölj och torka torrt. Diska inte i diskmaskin.

Använd inte repande rengöringsmedel eller redskap eftersom dessa repar non-stickbeläggningen. Använd inte metallredskap i bunken. Om ris har kokat fast i botten av bunken, fyll bunken med varmt vatten och diskmedel och låt stå i minst 10 minuter innan rengöring. Ytterhöljet kan torkas av med en fuktig trasa.

Varning! Sänk inte ner höljet, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.





Måttabell

OBS!

Använd det medföljande måttet som är 1,6 dl (160 ml). 1 portion är ca 2 dl färdigkokt ris.

Mät upp önskad mängd ris i måttet och håll ner det i bunken. Häll därefter i vatten upp till markeringen för samma mängd i bunken. Dvs om du håller i 2 mått med ris ska du därefter hålla i vatten upp till markeringen "2" i själva bunken.

Vattenmängden kan variera beroende på hur gammalt riset är, sort, såväl som personlig smak.

Vitt ris (lång- eller rundkornigt)

Okokt ris, mätt till 160 ml markering i måttet	Mängd vatten = nivå i bunken	Ungefärlig mängd kokt ris
1 mått	1	2 mått
2 mått	2	4 mått
3 mått	3	6 mått
4 mått	4	8 mått
5 mått	5	10 mått

Opolerat ris/Vildris

När du kokar opolerat/vildris är den generella mängden vatten till 1 mått ris: 1,5 vatten.

Okokt ris, mätt till 160 ml markering i måttet	Mängd vatten = nivå i bunken	Ungefärlig mängd kokt ris
2 mått	3	4 mått
3 mått	4-5	6 mått

Rör om när halva tiden har gått.

När du kokar råris kommer vatten att skumma upp till locket under hela tillagningstiden. För bästa resultat låt riset stå på värmehållning i ca 20 minuter.

Ångkokning


Ris kokaren kan också användas till att ångkoka grönsaker. Lägg det medföljande gallret i botten av behållaren och håll i lite vatten i behållaren och lägg grönsakerna på gallret. Sätt på locket. Övervaka grönsakerna och stäng av riskokaren när grönsakerna har uppnått önskad konsistens.





Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt  med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

OBH Nordica AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 6322
230 volt växelström
400 watt



Rätt till löpande ändringar förbehålles.



Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 230 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er 8 år og opefter og er under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.

12. Vand og råvarer må aldrig tilsættes direkte i apparatet, men kun i den medfølgende beholder.
13. Under brug afgiver riskogeren varme og damp. Vær opmærksom på at undgå at komme i nærheden af hullet i låget, hvorfra dampen strømmer ud. Tildæk aldrig riskogeren med et viskestykke eller lignende.
14. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
15. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
16. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
17. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Riskogersens dele

1. Riskoger
2. Udtagelig beholder med slip-belægning
3. Glaslåg
4. Håndtag
5. Kontrollampe "Warm" (Holde-varm-funktion)
6. Kontrollampe "Cook" (Kogning af ris)
7. Funktionsknap. Knappen aktiveres for at starte tilberedningen. Knappen skifter selv til "Warm" funktion, når risene er kogte.
8. Serveringsske
9. Målebæger



Ikke illustreret: Damprist

Sådan bruges riskogeren

- Tag først apparatet ud af emballagen og fjern alt overflødig materiale. Rengør den udtagelige beholder, glaslåget, målebægeret og serverings skeen og tør delene grundigt. Hverken riskogeren eller ledningen må nedsænkes i vand eller andre væsker.
- For at få luftige og ikke klistrede ris, anbefales det at skylle risene i vand før tilberedningen.
- Fjern den udtagelige beholder fra beholderen og afmål ved hjælp af medfølgende målebæger den ønskede rismængde (minimum 1 mål ukogte ris) og hæld risene ned i beholderen. Tilsæt herefter den modsvarende mængde vand – brug markeringerne indeni beholderen – eller se tabel senere. Sørg for at risene er jævnt spredt på bunden af beholderen, før tilberedningen påbegyndes.
- Sæt beholderen tilbage i riskogeren, vrid den frem og tilbage et par gange for at sikre, at den er korrekt placeret. Placeres beholderen forkert, fungerer riskogeren ikke og det kan forringe resultatet. Læg glaslåget på. Brug altid glaslåget, da resultatet ellers forringes.
- **Vigtigt!** Inden tilberedningen påbegyndes, kontrolleres om beholderen er placeret helt korrekt, således at den kommer i kontakt med varmelegemet.
- Anvend ikke beholderen, såfremt den er blevet bulet eller på anden måde beskadiget.
- For at påbegynde tilberedningen, sættes stikket i en stikkontakt på væggen. Tryk funktionsknappen ned og den røde kontrollampe tænder.
- Når riskogeren er klar til tilberedning går funktionsknappen automatisk op og den grønne kontrollampe for holde-varm-funktion tænder.
- Fjern låget og rør i risene ved hjælp af serverings skeen. Læg låget tilbage på riskogeren og lad risene stå på holde-varm-funktion i ca. 10 minutter, således at evt. væske absorberes.
- Anvend ikke metalredskaber i beholderen eftersom slip-belægningen ellers beskadiges.
- Risene kan stå på holde-varm-funktion i op til 5 timer uden at smagen forringes, men såfremt der kun tilberedes 2 mål ris, kan risene blive tørre og brændte, hvis de står for længe på holdevarmfunktionen.
- For at slukke for den automatiske holde-varm-funktion tages stikket ud af stikkontakten. Fjern beholderen – anvend grydelapper – og server risene. Lad beholderen køle helt af, før den rengøres.
- Rør ikke funktionsknappen under brug.

Rengøring og vedligeholdelse

Sluk riskogeren og tag stikket ud af stikkontakten. Lad apparatet og tilbehøret køle af før rengøringen. Vask beholderen, glaslåget, skeen og målebægeret i varmt vand tilsat opvaskemiddel, skyl delene af og tør grundigt. Vask ikke riskogeren i opvaskemaskine.



Anvend ikke slibende rengøringsmidler eller metalredskaber i beholderen, da det skader non stick belægningen. Hvis risene er kogt på, fyldes beholderen med varmt vand tilsat opvaskemiddel og lad den stå i min. 10 minutter før rengøringen. Riskogeren aftørres udvendigt med en fugtig klud.

Advarsel! Riskogeren, ledningen eller stikket må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.

Måletabel

OBS! Anvend medfølgende målebæger (160 ml). En portion svarer til ca. 2 dl færdigkogte ris. Afmål den ønskede mængde ris i målebægeret og hæld risene i gryden. Hæld derefter vand i op til markeringen indeni beholderen, som viser samme mængde. Dvs. afmåles 2 mål ris, hældes vand i beholderen op til markering "2".

Vandmængden kan variere alt efter hvor gamle risene er, rissort samt personlig smag.

Hvide ris (lange eller runde korn)

Ukogte ris – strøget mål	Vandmængde = niveau i beholderen	Ca. mængde færdigkogte ris
1 mål	1	2 mål
2 mål	2	4 mål
3 mål	3	6 mål
4 mål	4	8 mål
5 mål	5	10 mål

Upolerede/Vilde ris

Når der tilberedes vilde ris er den generelle mængde vand til 1 mål ris: 1,5 mål vand.

Ukogte ris – strøget mål	Vandmængde = niveau i beholderen	Ca. mængde kogt ris
2 mål	3	4 mål
3 mål	4-5	6 mål

Rør i risene, når halvdelen af tilberedningstiden er gået. Vandet skummer op til låget under tilberedningen af upolerede ris. Lad risene stå på holde-varmfunktion i ca. 20 minutter.





Dampning

Riskogeren er også velegnet til dampning af grøntsager. Læg den medfølgende damprist i bunden af beholderen og hæld lidt vand i og grøntsagerne ovenpå dampristen. Læg låget på. Hold øje med grøntsagerne og sluk riskogeren, så snart grøntsagerne har nået den ønskede konsistens.

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

Reklamation

Reklameringsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

OBH Nordica Denmark A/S

Delta Park 37
2665 Vallensbæk Strand
Tlf.: 43 350 350
www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 6322
230 volt
400 watt



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.





Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 230 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, hvis det oppstår problemer, når det settes på eller tas av deler og ved rengjøring og vedlikehold.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
9. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
10. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
11. Vann eller råvarer må ikke tilsette i apparatet, men i bollen som følger med.



12. Riskokeren avgir varm damp under bruk. Unngå å komme i nærheten av hullet på lokket der dampen kommer ut. Tildekk aldri lokket med håndduk e.l.
13. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
14. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
15. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
16. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Apparatets deler

1. Beholder
2. Avtagbar bolle med non-stick belegg
3. Glasslokk
4. Håndtak
5. Signallampe "warm" for å holde varm
6. Signallampe "cock" for koking
7. Funksjonsknapp: trykk ned for å starte tilberedningen. Knappen vil automatisk gå opp til holde varm når risen er kokt.
8. Serverings skje
9. Målebeger



Ikke på bildet: damprist.

Bruk

- Ta først ut apparatet av emballasjen og ta bort løs materiale. Vask den løse bollen, glasslokket, målebegeret og serveringsskjeen og tørk av dette deretter.



- For å få en luftig ris og ikke klebrig, skylles risen i vann før tilberedning.
- Ta ut bollen og vask innsiden med en klut og sørg for at den er helt tørr og fri for emballasje.
- Dypp aldri produktet, ledningen eller pluggen ned i vann eller andre væsker.
- Ta bollen ut av beholderen og mål opp ønsket mengde ris (minimum 1 mål rå ris) ved hjelp av målebegeret som følger med og hell dette ned i bollen. Tilsett deretter riktig mengde vann til tilsvarende nivå i bollen, se tabellen lenger ned. Pass på at risen ligger jevnt på bunnen av bollen før du starter tilberedningen.
- Sett bollen tilbake i beholderen og vri mot sola noen ganger for å være sikker på at den sitter ordentlig på plass. Plasser bollen riktig, hvis ikke fungerer ikke apparatet og i tillegg kan den ta skade. Sett på glasslokket. Bruk ikke apparatet uten glasslokket, da det kan redusere resultatet.
- **Viktig!** Kontroller at bollen sitter riktig og at den trykkes tilstrekkelig ned før du starter tilberedningen, slik at bollen kommer i kontakt med varmeplaten.
- Ikke bruk bollen hvis den er blitt bulket eller skadet på en annen måte.
- For å starte apparatet, sett støpslet i kontakten. Trykk ned funksjonsknappen, den røde lampen "cock" vil lyse.
- Når risen er ferdig kokt spretter funksjonsknappen automatisk opp og den grønne lampen for holde varm lyser. Etter 1-3 timer slår apparatet seg helt av ettersom hvor mange porsjoner man lager.
- Løft av lokket og rør i risen ved hjelp av serveringsskjeen. Sett lokket tilbake og la risen stå på holde-varm ca 10 minutter slik at all eventuell væske vil absorberes.
- Ikke bruk metallredskaper i bollen da dette vil skade slippbelegget.
- Risen kan stå på holde varm lenge uten at smaken forsvinner, men hvis du kun koker små mengder kan risen bli tørr og brent.
- Ta opp bollen etter endt tilberedning (bruk grytekluter) og server risen. La bollen bli helt avkjølt før den rengjøres.
- Ikke rør funksjonsknappen under bruk.

Rengjøring og vedlikehold

Dra støpslet ut av kontakten. Produktet og tilbehøret skal være avkjølt før rengjøring.

Vask bollen, glasslokket, skjeen og målebegeret i varmt vann med oppvaskmiddel, skyll av og tørk det.

Bruk ikke sterke ripende rengjøringsmidler, da disse kan ripe non-stick belegget. Bruk ikke metallredskaper i bollen. Hvis ris har kokt fast i bunnen av bollen, fylles bollen med vann med litt oppvaskmiddel og la dette stå i ca. 10 minutter før rengjøring. Beholderen kan tørkes med en fuktig klut.

Forsiktig! Dypp ikke beholderen, ledningen eller støpslet i vann eller andre væsker.





Måletabell

OBS!

Bruk målebegeret på 1,6 dl (160 ml). 1 porsjon er ca. 2 dl ferdig kokt ris.

Mål opp ønsket mengde ris med målebegeret og hell det i bollen. Hell deretter i vann opp til markeringen for samme mengde i bollen. Dvs. hvis du heller i 2 beger med ris skal du deretter helle i vann opptil markeringen "2" i selve bollen.

Vannmengden kan variere, beroende på hvor gammel risen er, hvilken sort og personlig smak.

Hvit ris (lang- eller rundkornet)

Ukokt ris – mål til 160 ml markering i bollen	Mengde vann= nivå i bollen	Ca. mengde kokt ris
1 mål	1	2 mål
2 mål	2	4 mål
3 mål	3	6 mål
4 mål	4	8 mål
5 mål	5	10 mål

Upolert ris / Villris

Når du koker upolert/villris er den generelle mengden vann til 1 beger ris: 1,5 vann.

Ukokt ris- mål til 160 ml markering i bollen	Mengde vann = nivå i bollen	Ca. mengde kokt ris
2 mål	3	4 mål
3 mål	4-5	6 mål

Rør i risen når det har gått halve tiden.

Når man koker rå ris, vil vannet skumme opp til lokket under hele tilberedningstiden. For beste resultat: la risen stå på hold varme i ca. 20 minutter.

Dampkoking

Riskokeren kan også brukes til å dampe grønnsaker. Legg den medfølgende risten i bunnen av beholderen og hell på litt vann, legg deretter grønnsakene på risten og sett på lokket. Pass på grønnsakene og slå av riskokeren når grønnsakene har oppnådd ønsket konsistens.





Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenvinningsplass.

Reklamasjon

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

OBH Nordica Norway AS

Postboks 5334, Majorstuen
0304 Oslo
Tlf: 22 96 39 30
Faks: 22 96 39 40
www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 6322
230 volt vekselstrøm
400 watt



Rett til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.



Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen, laitteen osia kiinnitettäessä tai irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti
7. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
9. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
10. Laitteen käyttöä on aina valvottava.

11. Älä lisää kypsennettäviä aineksia tai vettä suoraan laitteeseen vaan ainoastaan sen mukana tulevaan kulhoon.
12. Laite muodostaa lämpöä ja höyryä käytön aikana. Varo koskemasta kannen höyryaukkoa, josta virtaa höyryä. Älä koskaan peitä laitetta pyyheliinalla tai vastaavalla.
13. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
14. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
15. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
16. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Laitteen osat

1. Runko
2. Irrotettava, tarttumattomaksi pinnoitettu kulho
3. Lasikansi
4. Kädensija
5. Merkkivalo "warm" (Lämpimänäpito)
6. Merkkivalo "cook" (Kypsennys)
7. Käyttökytkin, paina kytkin alas käynnistääksesi laitteen. Kytkin nousee automaattisesti ylös lämpimänäpitoasentoon kun riisi on kypsää.



- 8. Tarjoilukauha
- 9. Riisimitta

Ei kuvassa: Höyrytysritilä

Käyttö

- Ota laite pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit. Pese irrotettava kulho, lasikansi, riisimitta ja tarjoilukauha ja kuivaa ne huolellisesti. Älä upota liitosjohtoa tai runkoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Huuhtele riisi ennen keittämistä, jotta siitä tulisi kuohkeaa ja irtonaista. Kypsää riisiä voi pitää lämpimänäpito toiminnolla viisi tuntia, ilman että se vaikuttaa riisin makuun.
- Irrota kulho rungosta ja mittaa siihen haluttu riisimäärä (vähintään 1 mitallista keittämätöntä riisiä) laitteen mukana tulevalla riisimitalla. Lisää sen jälkeen vettä kulhossa olevaan vastaavaan merkintään asti, ks. kohta "Mittataulukko". Varmista, että riisi on tasaisesti kulhon pohjalla, ennen kuin aloitat keittämisen.
- Kiinnitä kulho takaisin runkoon ja käännä sitä myötä- ja vastapäivään muutaman kerran varmistaaksesi, että se on kiinnittynyt oikein paikalleen. Mikäli kulho jää vinosti paikalleen, ei laite lähde toimimaan ja se saattaa vaurioitua. Aseta lasikansi paikalleen. Käytä aina lasikantta, sillä kypsennystulos saattaa huonontua, jos laitetta käytetään ilman sitä.
- **Tärkeää!** Ennen kuin käynnistät laitteen, tarkista että kulho on oikein paikallaan. Tarkista myös, että se on painettu tarpeeksi alas ja on näin kosketuksissa lämpölevyn kanssa.
- Älä käytä kulhoa jos siihen on tullut lommoja tai se on muuten vioittunut.
- Liitä pistotulppa pistorasiaan. Paina käyttökytkin alas käynnistääksesi kypsennyksen. Punainen merkkivalo "cook" syttyy.
- Käyttökytkin nousee automaattisesti ylös kun riisi on kypsää ja vihreä merkkivalo syttyy lämpimänäpidon merkiksi.
- Nosta kansi paikaltaan ja sekoita riisi tarjoilukauhalla. Aseta kansi takaisin paikalleen. Jätä riisi keittimeen lämpimänäpito toiminnolle n. 10 min. ajaksi, jotta kaikki vesi imeytyisi riisiin.
- Älä käytä metallisia välineitä, jotka saattaisivat vahingoittaa kulhon pinnoitusta.
- Riisiä voi pitää keittimessä lämpimänäpito toiminnolla jopa viisi tuntia ilman että se vaikuttaisi riisin makuun. Mutta jos kypsennät vain kaksi riisimitallista ja pidät riisiä keittimessä liian pitkään, voi riisistä tulla kuivaa ja se voi palaa kiinni pohjaan.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta kytkeäksesi automaattisen lämpimänäpito toiminnon pois päältä. Irrota kulho pois paikaltaan – käytä patalappuja. Tarjoile riisi. Anna kulhon jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta.
- Älä koske käyttökytkimeen kypsennyksen aikana.

Puhdistus ja hoito

Irrota pistotulppa pistorasiasta. Anna laitteen ja osien jäähtyä ennen puhdistusta.



Pese kulho, lasikansi, kauha ja mitta lämpimällä astianpesuainevedellä. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti. Älä pese osia astianpesukoneessa.

Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita tai -välineitä sillä ne voivat ahingoittaa kulhon tarttumaton pinnoitetta. Älä käytä kulhossa metallisia välineitä. Jos riisi on tarttunut kiinni kulhon pohjaan, täytä kulho lämpimällä astianpesuainevedellä ja jätä likoamaan vähintään 10 minuutiksi ennen puhdistusta. Pyyhi runko kostealla liinalla.

Varoitus! Älä upota runkoa, liitosjohtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen.

Mittataulukko

HUOM!

Käytä laitteen mukana tulevaa riisimittaa, jonka tilavuus on 1,6 dl (160 ml). Yksi annos on n. 2 dl kypsää riisiä.

Mittaa riisimitaan haluttu määrä riisiä ja kaada kulhoon. Lisää sen jälkeen kulhoon vettä, määrää vastaavaan merkintään asti. Esim. jos lisäät kulhoon 2 mitallista riisiä, tulee vettä lisätä kulhon merkintään "2" asti.

Vesimäärä voi vaihdella riisin tuoreuden, lajikkeen sekä oman makumielityksen mukaan.

Valkoriisi (pitkä- tai pyöreäjäyväinen)

Keittämätön riisi, perustuu mitassa olevaan 160 ml merkintään	Vesimäärä = asteikko kulhossa	Kypsää riisiä määrä n.
1 mitallista	1	2 mitallista
2 mitallista	2	4 mitallista
3 mitallista	3	6 mitallista
4 mitallista	4	8 mitallista
5 mitallista	5	10 mitallista

Raakariisi (täysjyväriisi)/Villiriisi

Kun keität raaka- tai villiriisiä on vesimäärä yleensä yhtä riisimitallista kohden 1,5 dl.

Keittämätön riisi, perustuu mitassa olevaan 160 ml merkintään	Vesimäärä = asteikko kulhossa	Kypsää riisiä määrä n.
2 mitallista	3	4 mitallista
3 mitallista	4 - 5	6 mitallista

Sekoita kypsennyksen puolivälissä.





Vettä kuohuu kanteen koko valmistuksen ajan, kun keität raakariisiä. Jätä riisi kulhoon lämpimänäpito toiminnolle n. 20 minuutin ajaksi parhaan tuloksen saamiseksi.

Höyrykypsentaaminen

Riisikeitin soveltuu myös kasvien höyrykypsentaamiseen. Aseta laitteen mukana tuleva ritilä kulhon pohjalle ja lisää kulhoon vähän vettä. Laita sitten kasvikset ritilälle ja kansi päälle. Tarkkaile kasvien kypsymistä. Kytke riisikeitin pois päältä kun haluttu kypsennystulos on saavutettu.

Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö vaatii, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita laite tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C
01510 Vantaa
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 6322
230 V
400 W



Oikeus muutoksiin pidätetään.





Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 230V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, when parts are applied or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
8. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
9. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
10. The appliance should only be used under supervision.



11. Never add water or raw materials directly into the appliance, but only into the accompanying container.
12. When in use the appliance emits heat and vapour. Be careful to avoid getting near the hole in the lid from where the vapour is escaping. Never cover the appliance with kitchen towels or the like.
13. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
15. The appliance is for domestic use only.
16. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Description

1. Housing
2. Removable bowl with non-stick coating
3. Glass lid
4. Handles
5. Pilot lamp for keep-warm
6. Pilot lamp for cooking
7. Function-control, push the button down to start the cooking. The button will automatically go up to keep warm when the rice is cooked and ready.
8. Serving-spoon
9. Measuring-cup



Not shown: Grid for steam-cooking

How to use the rice cooker

- Unpack the appliance and remove all packing material. Wash up the removable bowl, the lid, spoon and measuring cup and dry. Never immerse the plug, cord or appliance in water or other liquid.
- To get a fluffy and non-sticky rice, rinse the rice in water before cooking.
- Remove the bowl from the inner pot and measure the desired amount of rice (minimum 1 cup raw rice) with the measuring cup and add into the bowl. Add the right amount of water to the corresponding level in the bowl, see table further ahead. Make sure the rice is evenly spread in the bottom of the bowl before you switch on the appliance.
- Put the bowl back and turn it clockwise and anti clockwise a few times to make sure it's positioned correctly. If the bowl is not positioned correct, the appliance will not work and it might also get damaged. Put the glass lid on top. Do not use the appliance without the glass lid since the result might be affected.
- **Important!** Check that the bowl is properly positioned and pushed down before you start the cooking, so that the bowl gets in contact with the heating element.
- Never use the bowl if it has become dented or damaged in any way.
- Start the cooking by connecting the plug to wall socket. Push down the function-control and the red lamp "cook" will go on.
- When the cooking is done, the function button will automatically rise and the green "keep warm" lamp will light.
- Remove the lid and stir the rice by means of the spoon. Put the lid back on and leave the rice on the keep-warm function for about 10 minutes for absorption of possible liquid.
- Do not use metallic utensils in the bowl as they will damage the non-stick coating.
- The rice may can be in the keep-warm mode for up to 5 hours without affecting the taste, but if you cook only minimum amount of rice, it may get dry and burnt.
To shut off the automatic keep-warm function, unplug the appliance. Remove the bowl (use oven gloves) and serve the rice. Leave the bowl to cool completely before cleaning.
- Do not touch the function button during use.

Cleaning

Unplug from wall socket. Let appliance and attachments cool down before cleaning.

Wash up the bowl, glass lid, spoon and measuring cup in hot water and washing up liquid. Do not wash any parts in a dishwasher.

Don't use any scratching cleaning agents or utensils, since they may damage the non-stick coating. Use only plastic or wooden spatulas. If the rice has



burned in the bottom of the bowl, fill with warm water and washing up liquid for at least 10 minutes before further cleaning. The housing can be wiped off with a damp cloth.

Warning! Do not immerse the unit, its plug or cord into water or other liquid.

Measuring table

NOTE!

Use the cup that is supplied with the rice cooker which is 1,6 dl (160 ml). 1 portion is approx. 2 dl ready cooked rice.

Fill with desired amount of rice in the cup and add into bowl. Then add water up to the marking for the same amount in the bowl. I.e. if you add 2 cups of rice you shall thereafter add water up to marking level "2" in the bowl.

The amount of water can differ depending on the freshness of the rice and personal taste.

White rice (long or round granular)

Raw rice - level measured to 160 ml in the cup	Amount water = level in bowl	Approx amount cooked rice
1 cup	1	2 cups
2 cups	2	4 cups
3 cups	3	6 cups
4 cups	4	8 cups
5 cups	5	10 cups

Unpolished rice (brown)/Wild rice

When you cook an unpolished/wild rice, the general amount of water for 1 cup or rice is: 1,5 water.

Raw rice - level measured to 160 ml in the cup	Amount water = level in bowl	Approx amount cooked rice
2 cups	3	4 cups
3 cups	4-5	6 cups

Stir after half the time.

When you cook unpolished (brown) rice water will foam up to the lid through the whole cooking. For best result, let the rice stay on keep warm for about 20 minutes.



Steam cooking

The rist enables also steam-cooking of vegetables. Place the rist in the bottom of container, add some water and place the vegetables on the rist. Keep an eye on the result and turn off the rice cooker when desired consistency is reached.

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

Warranty

Claims according to current law. Cash receipt with purchase date shall be enclosed with any claims. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

OBH Nordica AB

Löfströms Allé 5
SE-172 66 Sundbyberg
Tel:+46 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Technical Data

OBH Nordica 6322
230 V
400 W



With reservation for running changes.



SE/UL/6322/UVN/111215

